



**Caution**

Do not mark on the model and other components with pen nor leave printed materials contacted on surface.

Ink marks on the models cannot be removed.

MW37

# Perineorrhaphy Simulator

## Instruction Manual

### Contents

- Introduction ..... P. 1  
    Manufacturer's Note
- Before You Start ..... P. 2  
    Set Includes/ Precautions
- Training ..... P. 3
- After Training ..... P. 4





Perineorrhaphy Simulator has been developed for advancing the skills in Midwifery, and facilitates the training in Perineorrhaphy.

### ■ Features

- Suture training of the first-degree perineal tear.
- Genital area excels in elasticity, durability and resilience to provide multiple training opportunity.

### ■ Training skills

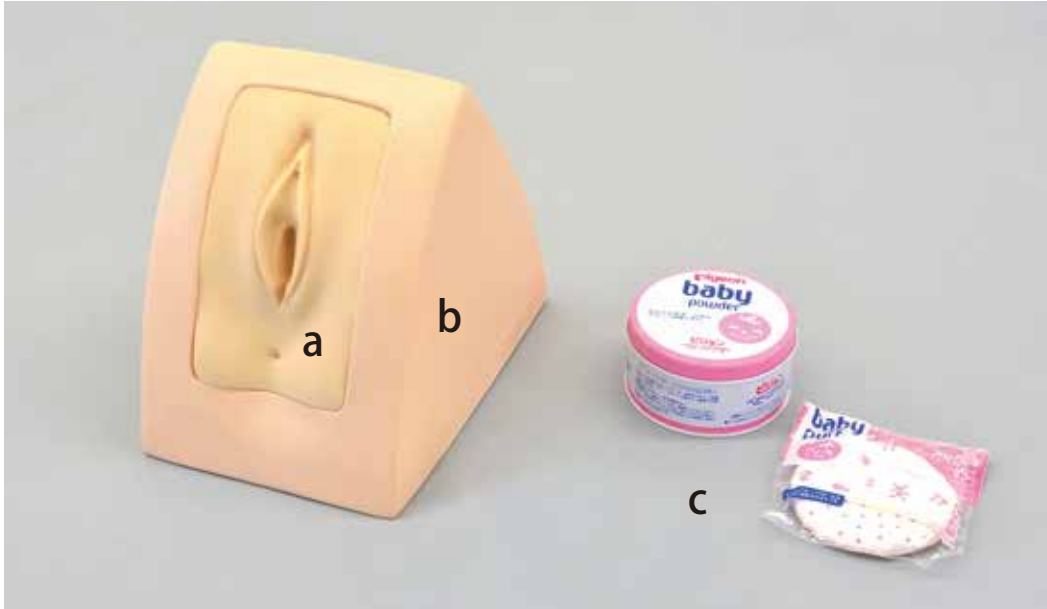
- Perineorrhaphy
  - Single interrupted suture
  - Vertical mattress suture

### Read before use

This simulator has been developed for the training of medical and paramedical professionals only. Any other use, or any use not in accordance with the enclosed instructions, is strongly discouraged. The manufacturer cannot be held responsible for any accident or damage resulting from such use. Please use this model carefully and refrain from subjecting to any unnecessary stress or wear. Should you have any questions on this simulator, please feel free to contact our distributor in your area or KYOTO KAGAKU at any time. (Our contact address is on the back cover of this manual)

## Set Includes

Before you start, ensure that you have all components listed below.



- |                      |   |                    |   |
|----------------------|---|--------------------|---|
| a. genitalia skin    | 1 | c. talcum powder   | 1 |
| b. supporting holder | 1 | instruction manual |   |

## ⚠ DO's and DON'Ts

- **Handle the manikin and the components with care.**

Be sure not to drop or add shock to the manikin and its components, since the product uses special resins and heavy, such shock may cause damage to the products or environment.

- **Do not let ink from pens, newspapers, this manual or other sources contact with the manikin, as they cannot be cleaned off the manikin skin.**

- **Storage in a dark, cool and dry space will help prevent the skin colors from fading and product from deforming.**

- **Never use organic solvent like paint thinner or alcohol to clean the skin, as this will damage the simulator.**

- **The manikin skin may be cleaned with a wet cloth if necessary, using mildly soapy water or diluted detergent.**

- **Even if color on its surface might be changed across the ages, this does not affect the quality of its performance.**

### PLEASE READ :

■ Always follow the handling and storage instruction below, to keep the material with its elasticity and durability.

#### AFTER USE:

Apply talcum powder on the genitalia skin, put on the supporting holder, cover them with included transparent bag and store them in the storage box.



○ **Do not let the parts contact with other resin items and printed materials.**

These soft material of the parts may be deformed by contact with other resin items and marked by contact with printed material and they cannot be repaired.

○ **Maintain proper temperature, humidity and avoid direct sunlight of the storage room of simulators.**

Be sure to monitor the indication sticker on the storage box of the product.

Store the simulator below 60 degrees C.

Change the storage place immediately when the temperature indicator shows color circles as below.

※The color circles are irreversible.

Before turned			After turned		
3F65	年	月貼付	3F65	年	月貼付
●	●	●	●	●	●
65	70	75	65	70	75



### Original Packaging

1. Take out the simulator from the storage box. The main unit is packed in the storage bag.



※Do not dispose this bag.  
It is necessary for storage.

The talcum powder and  
the puff are stored under  
the main unit.



### Training



Take out the main unit from  
the storage bag to practice  
Perineorrhaphy.

- Perineorrhaphy
  - Single interrupted suture
  - Vertical mattress suture

### Replacement of the Genitalia Skin

1. Put the finger into the gap between the genitalia skin and the holder to remove it, and attach the new skin. Put the genitalia skin into the pit of the supporting holder. Apply the talcum powder on the edge of skin to make it easy. Put the skin from directions to the holder. Ensure that the skin is sitting in the holder firmly.

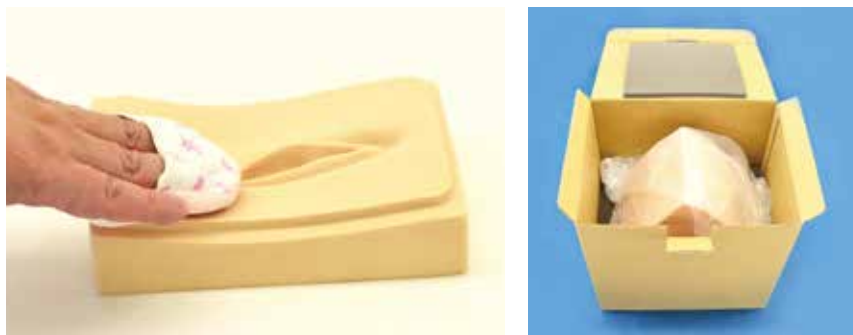


※The replacement genitalia skin (a set of two) are stored one of each in the storage bag.



### After Training

If the genitalia skin gets dirty after training, clean by wiping with soap or neutral detergent, and apply the talcum powder on it to store on the supporting holder putting in the storage bag definitely.



※Never use organic solvent like paint thinner or alcohol to clean the skin, as this will damage the skin and the supporting holder.

※The genitalia skin is made of the special material which is optimal for the suture training. If this skin is stored in contact with other resin products for a long time, the part might be deformed, or cause deterioration in the contacted resin products.



### Caution

Do not mark on the model and other components with pen nor leave printed materials contacted on surface. Ink marks on the models cannot be removed.

### Replacement Parts

code	name
11417-010	2 genitalia skin (perineorrhaphy)



2 genitalia skin (perineorrhaphy)

### Optional Parts

code	name
11417-030	Perineorrhaphy instrument set (needle forceps, tweezers, scissors, needle, strings)

**For inquiries and service, please contact your distributor or KYOTO KAGAKU CO., LTD.**

The contents of the instruction manual are subject to change without prior notice.

No part of this instruction manual may be reproduced or transmitted in any form without permission from the manufacturer.

Please contact manufacturer for extra copies of this manual which may contain important updates and revisions.

Please contact manufacturer with any discrepancies in this manual or product feedback. Your cooperation is greatly appreciated.

#### ■ Main Office and Factory (World Wide)

 **KYOTO KAGAKU co.,LTD**

**WEB** • [www.kyotogagaku.com](http://www.kyotogagaku.com)

**E-MAIL** • [rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp](mailto:rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp)

15 kitanekeya-cho Fushimi-ku Kyoto 612-8388, Japan

TEL: +81-75-605-2510

FAX: +81-75-605-2519

#### ■ North and South American regions:

 **KKAmerica**  
Kyoto Kagaku America Inc.

**WEB** • [www.kkamerica-inc.com](http://www.kkamerica-inc.com)

**E-MAIL** • [info@kkamerica-inc.com](mailto:info@kkamerica-inc.com)

3109 Lomita Boulevard, Torrance, CA 90505-5108, USA

TEL: +1-310-325-8860

(Toll-free in North America: 877-648-8195)

FAX: +1-310-325-8867



⚠ 注意 | モデル表面に印刷物などが直接触れないようにしてください。  
樹脂表面にインクが吸収されて消えなくなります。

MW37

# 会陰裂傷縫合モデル

## 取扱説明書

### 目次

- はじめに ..... P.1  
製品の特長とご注意
- ご使用前に ..... P.2  
セット内容・ご使用上の注意
- 実習 ..... P.3
- 後片付け他 ..... P.4





このたびは当社の「会陰裂傷縫合モデル」をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。本製品は助産技術の向上を目的に開発されたモデルです。会陰部裂傷縫合の実習教材としてご使用ください。

### ■ 特 長

- 会陰裂傷第1度を想定した縫合法トレーニングモデルです
- 外陰部に、伸縮性、耐久性に優れた新素材を採用する事で繰り返し縫合トレーニングが行えます

### ■ 実習項目

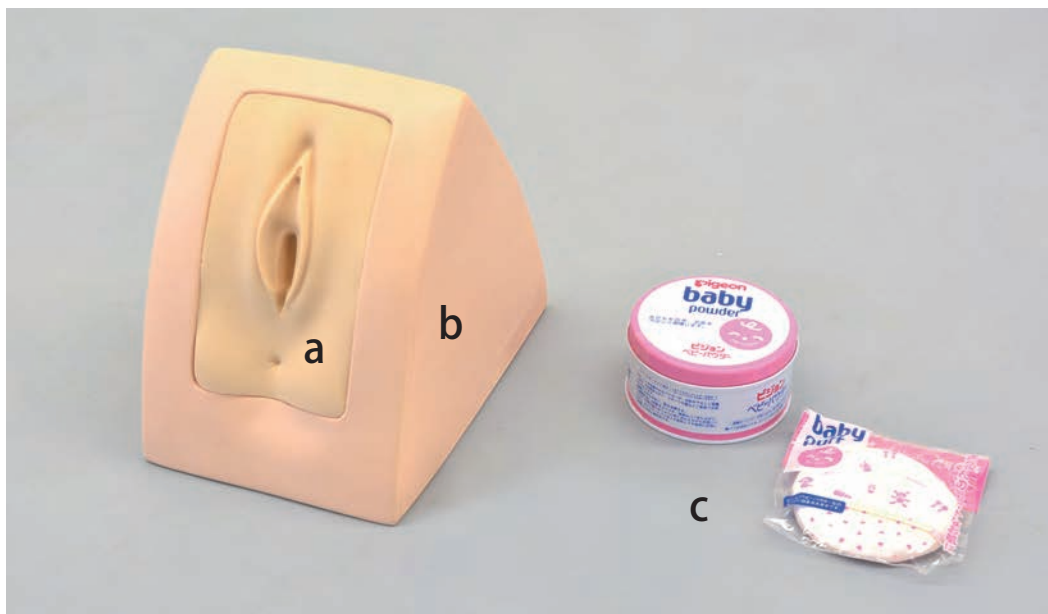
- 会陰裂傷縫合法
  - ・単一結節縫合
  - ・垂直マットレス縫合

### 必ずお読みください

本来の使用目的以外にはご使用にならないでください。また取扱説明書に記載された方法以外のご使用による万一の破損や事故に関して、当社は責任を負いかねますのでご了承ください。

セット内容

ご使用前に、構成品が全て揃っているかご確認ください。



- |          |   |             |   |
|----------|---|-------------|---|
| a. 外陰部皮膚 | 1 | c. タルカムパウダー | 1 |
| b. 支持台   | 1 | (パフ付)       |   |
|          |   | 取扱説明書       |   |

⚠ 注意

● 取り扱いにご注意ください。

特殊軟質樹脂を使用しておりますので、落下や圧迫を加えると変形や破損の原因となります。

● 印刷物をモデル表面におかないでください。

表面に印刷物などが直接触れないようにしてください。

● 高温多湿を避けて保管してください。

使用後は、高温多湿や直射日光のあたる場所での保管は避けてください。  
変形や故障の原因となります。

● ボールペンやサインペンで書き込まないでください。

サインペン、ボールペンなどでモデルに書き込むと、インクが吸収されて消えなくなります。

● 表面が変色する場合があります。

長期間使用されない場合や経年変化で変色することがありますが、ご使用には差し支えありません。

## 必ずお読みください！

### ■ 外陰部皮膚の取扱い及び保管方法に関するご注意

外陰部皮膚には伸縮性と復元性、耐久性に優れた特殊な軟質樹脂を使用しております。

下記の注意事項を必ずお読みいただき、適切な取扱いと実習後の保管をお願いいたします。

- 実習後は外陰部皮膚は支持台に取り付け、付属の透明袋に入れ、梱包時の箱に収納の上保管してください。



- 他の樹脂製品や印刷物が外陰部皮膚に直接触れないようにしてください。

他の樹脂製品や印刷物が直接外陰部皮膚に接触した状態で保管されますと、表面に型が残ったり印刷物のインクが吸収され、消えなくなる場合があります。







- 適切な温度・湿度で、直射日光を避けて保管してください。

外箱に適切な保管温度の目安となる警告用シールが貼付してあります。

気温が 60℃以下の場所で保管してください。

65℃以上になると左端の○印のマークが黒色に変色しますので、すみやかに保管場所を移動してください。

※ 1 度変色したシールは元の色に戻りません。

発色前				発色後			
3F65	年	月	貼付	3F65	年	月	貼付
							
65	70	75		65	70	75	



### 納品時の収納状態

1. モデル本体を収納ケースから引き出します。モデル本体は透明の収納袋に入っています。



※収納袋は収納時に必要ですので、捨てないようにしてください。

モデル本体の下にタルカムパウダーとパフが入っています。



### 実習



モデル本体を収納袋から取り出し会陰裂傷縫合の実習を行います。

- 会陰裂傷縫合法
  - ・単一結節縫合
  - ・垂直マットレス縫合

### 外陰部皮膚の交換

1. 支持台と外陰部皮膚の隙間に指を差し込んで取り外し、新しい皮膚を取り付けます。  
支持台の凹み部分に外陰部皮膚を挿入します。外陰部皮膚の挿入部分にタルカムパウダーを塗布すると挿入しやすくなります。どの部分から入れてもかまいませんが、本体と皮膚がなじむようにしっかり挿入してください。

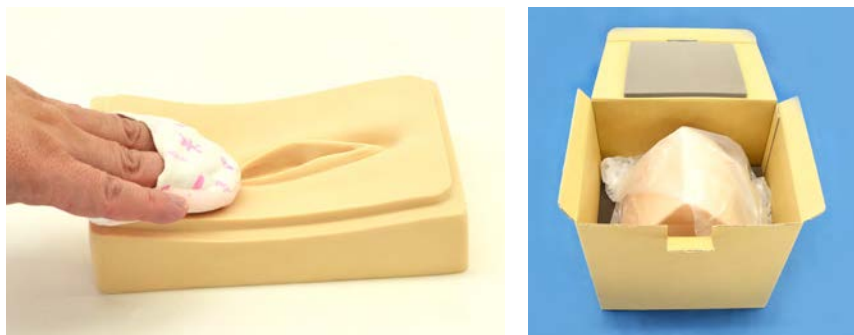


※交換部品の外陰部皮膚(2枚組)はそれぞれ専用の収納袋に入ってます。必ず収納袋に入れて保管してください。



### 後片付け

実習後は外陰部皮膚に汚れがあれば水又は中性洗剤で拭き取り、タルカムパウダーを塗布して支持台に取り付け、必ず収納袋に入れて保管してください。



※アルコールやシンナーなどの有機溶剤は、絶対に使用しないでください。支持台は表面が劣化しますので、拭き取らないでください。

※外陰部皮膚は縫合実習に適した特殊樹脂を使用しています。直接他の樹脂に長時間触れた状態で保管されますと変形したり、他の樹脂が劣化する恐れがあります。



**注意**

モデル表面に印刷物などが直接触れないようにしてください。  
樹脂表面にインクが吸収されて消えなくなります。

交換部品

コード	品名
11417-010	外陰部皮膚2枚組(会陰縫合用)



外陰部皮膚2枚組(会陰縫合用)

別売品

コード	品名
11417-030	会陰縫合器具セット (持針器・ピンセット・ハサミ・針・糸)

・ご不明な点は、お買い上げの販売店、もしくは下記（株）京都科学まで御連絡ください。



株式  
会社

**京都科学**

URL●<http://www.kyotokagaku.com>  
e-mail●[rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp](mailto:rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp)

■ 本社・工場

〒612-8388 京都市伏見区北寝小屋町15番地  
TEL：075-605-2510（直通）  
FAX：075-605-2519

■ 東京支店

〒113-0033 東京都文京区本郷三丁目26番6号  
NREG本郷三丁目ビル2階  
TEL：03-3817-8071（直通）  
FAX：03-3817-8075

2018.04